

ユニット 4

辞 职

第1章

第2章

第3章

第4章

第5章

第6章

第7章

第8章

第9章

第10章

第11章

第12章

第13章

第14章

😊 经典口语排行榜

わたし しごと や
私は仕事を辞めたいです。

我要辞职。

はんばいけいり しごと や
販売経理の仕事を辞めたいです。

我想辞去销售经理的工作。

わたし や じき おも
私にとって辞める時期になったと思います。

我认为我离开的时候了。

むずか けってい き わたし
難しい決定を決めました。これは私の
じしょくねが 辞職願いです。

我做了一个很困难的决定。这是
我的辞呈。

じんじ あらそ ま こま じんじ しごと
人事の争いに巻き込まないために仕事を
や 辞めます。

我不想陷入人事纠纷所以才
辞职。

わたし がんば にん
私はずっと頑張ってきたのにやはりその任
にた えない 思います。

我一直很努力,但我觉得无法胜
任这个工作。

じつ しごと
実はもっといい仕事のチャンスがあり
ます。

老实说,我有一个更好的工作
机会。

😊 重点句型要牢记

1 私は仕事を辞めたいです。
我要辞职。

○ や 辞める、辞职。

外教教你这样说

A: 私は仕事を辞めたいです。

甲: 我要辞职。

B: 十分考えた上での決意ですか?

乙: 你认真考虑过了吗?

2 …の仕事は辞めたいです。
我想辞去……工作。

◎販売^{はんばい}経^{けい}理^りの仕^し事^{ごと}を辞^やめたいです。
我想辞去销售经理的工作。

◎CEOの仕^し事^{ごと}を辞^やめたいです。
我想辞去执行总裁的工作。

外教教你这样说

A: 部長の仕事^{ぶちょうのしごと}を辞^やめたいです。

甲: 我想辞去部长的工作。

B: どうしてですか? ずっとよくできまし
たのに…

乙: 出什么事了? 你一直做得挺
好的。

3 私にとって…時期^{じき}になったと思います。
我认为是我……的时候了。

◎私^{わたし}にとって辞^やめる時^じ期^きになっ
たと思います。
我认为我离开的时候了。

◎私^{わたし}にとって前^{まえ}に向^むく時^じ期^きになっ
たと思います。
我认为我前进的时候了。

外教教你这样说

A: 君が今日何か用事があるような感^{かん}じが
しますよ。

甲: 你今天看起来有什么事。

B: 皆さんと一緒にいることが本^{ほん}当^{とう}に楽^{らく}
いですが、今は私にとって辞^やめる時^じ期^き
になったと思います。

乙: 和你们一起很开心,但我认为
是我离开的时候了。

4 難しい決定^{けつぎん}を決^けめました。これは私の辞^や職^{しょく}願^{ねが}い
です。
我做了一个困难的决定。这是我的辞呈。

◎難^{むずか}しい, 艰^{げん}难的, 困^{くわん}难的。辞^や職^{しょく}願^{ねが}い、辞^や呈^{てい}。

外教教你这样说

A: 難しい決定^{けつぎん}を決^けめました。これは私の
辞^や職^{しょく}願^{ねが}いです。

甲: 我做了一个困难的决定。这是
我的辞呈。

B: そんな決定^{けつぎん}を決^けめたのは残^{ざん}念^{ねん}ですね。

乙: 我很遗憾你做出了这样的
决定。

5 …と思うので仕^し事^{ごと}を辞^やめます。
我(不)想……所以才辞^や职^{しょく}。

◎人^{じん}事^じの争^{あらそ}いに巻^まき込^こまないと仕^し事^{ごと}を辞^やめます。
我不想陷入人事纠纷所以才辞^や职^{しょく}。

◎仕^し事^{ごと}を辞^やめる、辞^や职^{しょく}。

外教教你这样说

- A: もう仕事を辞めたと聞きましたよ。 甲: 我听说你辞职了。
 B: はい、そうです。 視野を広くしたいと 乙: 是的, 我想拓展视野所以才
 思うので仕事を辞めました。 辞职。

6 私はずっと頑張ってきたのにやはり任に堪えないと思います。
 我一直很努力, 但我觉得无法胜任这个工作。

外教教你这样说

- A: 私はずっと頑張ってきたのにやはり任に堪えないと思います。 甲: 我一直很努力, 但我觉得无法胜任这个工作。
 B: もう一度考えてください。 急ぐ必要が 乙: 请再考虑一下。 别太草率。
 ありません。

小贴士

表示自己无法胜任某个职位还可说成: “任に堪えないと思います”。
 (我觉得无法胜任这个工作。) 也有其他委婉表达, 如: “ここで長すぎると思
 いますので違う雰囲気を感じたいです。” (我在这里待太久了。我想转换
 一下环境。) 根据情况可选择使用不同的表达方式。

7 実は…
 老实说, 我……

- ◎ ^{じつ}実は ^{ひじょう}非常に ^{つか}疲れます。
 老实说, 我精疲力竭了。
 ◎ ^{じつ}実は ^{じゅうぶん}十分に ^{やす}休みたいです。
 老实说, 我需要好好休息。
 ○ ^{じつ}実、^{じつ}实际。 ^{つか}疲れる、^{やす}疲劳。 ^{やす}休む、^{やす}休息。

外教教你这样说

- A: 実はもっといい仕事のチャンスがあり 甲: 老实说, 我有一个更好的工作
 ます。 机会。
 B: 明るい未来ができるように。 乙: 祝你有个更好的前途。

😊 实力大挑战

- 我要辞职。
 私は_____です。
- 我想辞去销售经理的工作。
 _____です。

第1章

第2章

第3章

第4章

第5章

第6章

第7章

第8章

第9章

第10章

第11章

第12章

第13章

第14章

3. 我认为是我离开的时候了。

私にとって_____と思います。

4. 我做了一个很困难的决定。这是我的辞呈。

難しい_____ました。これは私の_____です。

5. 我不想陷入人事纠纷所以才辞职。

_____仕事を辞めます。

6. 我一直很努力,但我觉得无法胜任这个工作。

私はずっと頑張ってきたのに_____と思います。

7. 老实说,我有一个更好的工作机会。

実はもっと_____があります。

😊 场景实战演练



Track 6-4

情景会話一

A: こんにちは! 李さん。

甲: 你好, 小李。

B: こんにちは! 田中さん。お元気ですか?

乙: 噢, 你好, 田中。怎么样?

A: 元気ですよ。ありがとうございます。李さんはどうですか?

甲: 挺好, 谢谢。你呢?

B: まあよくないですよ。仕事を辞めるつもりです。

乙: 不是很好。我要辞职了。

A: あ、どうして突然に辞めるつもりですか?

甲: 哇……为什么要决定突然离开呢?

B: 視野を広くしたいので仕事を辞めるつもりです。

乙: 我想拓展视野所以才辞职。

A: 我々の会社は大きな会社ですが。

甲: 我们的公司就是个大公司啊。

B: そうですが。これよりもっと大きな会社がありますから。

乙: 是的, 但还有更大的。

A: そうですね。

甲: 那倒是。

B: 実はもっといい仕事のチャンスがありますよ。

乙: 老实说, 我有一个更好的工作机会。



A: おはようございます。李さん。新しいポストはどう思いますか？

甲: 早上好, 李明。新工作岗位感觉怎么样？

B: いつもご親切にどうもありがとうございます。難しい決定を決めました。これは私の辞職願いです。

乙: 谢谢您的关心。我做了一个很困难的决定。这是我的辞呈。

A: 辞職願いですか？本音ですか？

甲: 辞呈？你是认真的吗？

B: はい。販売経理としての仕事を辞めたいです。

乙: 是啊, 我想辞去销售经理的工作。

A: どうしてそう決めましたか？

甲: 为什么做出这样的决定？

B: 私はずっと頑張ってきたのに任に堪えないと思います。

乙: 我一直很努力, 但我觉得无法胜任这个工作。

A: 李さんは経験不足のためです。

甲: 你就是缺少经验。

B: 実は非常に疲れるので十分休みたいです。

乙: 老实说, 我精疲力竭了。我需要好好休息。

A: 分かりました。十分休んでください。それから仕事を変えてあげます。

甲: 我明白了。先休息一下, 然后我给你调换一下工作。

第1章

第2章

第3章

第4章

第5章

第6章

第7章

第8章

第9章

第10章

第11章

第12章

第13章

第14章



解答

1. 仕事を辞めたい
2. 販売経理の仕事を辞めたい
3. 辞める時期になった
4. 決定を決め 辞職願い
5. 人事の争いに巻き込まないために
6. 任に堪えない
7. いい仕事のチャンス

日本語要領の要点